mittods wieurd

Deuteronomy 16:18-21:9

- עליים וְשִׂטְרֵים תְּתֶּרֶלְלָ בַּכְּלִ־שִׁעְלֶיךְ אֲשֶׂר יְהוֹה אֱלֹהִיךָ נֹתְן לְךָ 18 You shall appoint magistrates and officials for לִשֹבַטַיךָ וְשִׂפְטִוּ אֶת־הָעָם מִשִׂפַט־צֶדֶק:
 - your tribes, in all the settlements that your God is giving you, and they shall govern the people with due justice.
- 19 You shall not judge unfairly: you shall show no לא־תַּטָה מְשַׁלְּט לְא תַבִּיר פָּנִים וָלִא־תַקּח שוֹחָד כִי הְשׁוֹחָד יְעָנָר עיני חַכַמִּים וִיסַלַף הַבַּרֵי צַהִּיקם:
 - partiality; you shall not take bribes, for bribes blind the eyes of the discerning and upset the plea of the just.
- צָדֶק עְדֶק הַרְדֶּף לְמֵעוֹ הַחְיָה וְיִרָשׁהָ אֲתֹדְהְאָרֶץ אֲשֶׁר־יְהוֹה אֲלֹהְיָרָ 20 Justice, justice shall you pursue, that you may נתו לָרְ:
 - thrive and occupy the land that your God הוהי is giving vou.
 - לאַ־תִּטָע לְּךָ אֲשַׂרָה כִּל־עָץ אַצָּל מִזְבָּח יְהוּה אֱלֹהֶיךְ אֲשָׂר 21 You shall not set up a sacred post—any kind of תַעשַה־לַּךְ:
 - pole beside the altar of your God הוהי that you may make—

 - בין: אַלהַירָ: עוַגא יָהוֹה אֱלֹהַירָ: 22 or erect a stone pillar; for such your God detests.

17

- an ox or הוהי אַשָּׁר יְהְיָה בוֹ מוּם כִּל הְבֶּר רְע כִי תוֹעַבַת יָהוָה אֱלֹהֵיךָ הוּא:
 - a sheep that has any defect of a serious kind, for that is abhorrent to your God הוהי.
- בי־יִמצָא בְקְרְבֶּרָ אֲשֶׁר־יְהוֹה אֱלֹהֶיְךָ נֹתָן לְךָ אִישׁ בֹּיִמְצָא בְקְרְבַּרָ בְאַחָד שְׁעֶרֶיךְ אֲשֶׁר־יְהוֹה אֱלֹהֶיִךְ נֹתָן לְךָ אִישׁ 2 If there is found among you, in one of the אוֹ־אִשַּׂה אֲשֶׂר יַעֲשַׂה אֶת־הַרָע בְּעִינָי יְהֹוָה־אֱלֹהֶיךָ לַעֲבְר בְּרִיתְוֹ:
 - settlements that your God הוהי is giving you, a man or woman who has affronted your God הוהי and transgressed the Covenant-
- או לְיָהַם וְלְשָׁמְשׁ | או לְיָהַם (יַעָּבֶר אֲלֹהִים אָחַרִים וְשָׁתְחוּ לְהָם וּלְשָׁמְשׁ | או לְיָהַם (יַעָבר אֲלֹהִים אָחַרִים וְשָׁתְחוּ לְהָם וּלְשָׁמְשׁ | או לְיָבִּח אַו לְכַל־צָבַא הַשַּמִיִם אֲשֵר לא־צַוִּיתי:
 - down to them, to the sun or the moon or any of the heavenly host, something I never commanded—
- 4 וְהַבֶּר־לְדָ וְשַׂמֶעֶתְ וְדָרַשִּׁתְ הֵיטֵב וְהנָה אֱמֶתֹ נְכָוֹן הַדָּלֵר נֶעֶשֹׁתְה התועבה הזאת בישראל:
 - and you have been informed or have learned of it, then you shall make a thorough inquiry. If it is true, the fact is established, that abhorrent thing was perpetrated in Israel,
- 5 וָהְוֹצֵאתָ אֵת־הָאֵישׁ הַהֿוֹא אוֹ אֵת־הָאִשָּׂה הַהְוֹא אַשֵּׁר עְשׁוּ אַת־הַדָּבָּר הַרָע הַזָּהֹ אֶל־שִׂעְלֶיךָ אֶת־הָאִّישׁ אָוֹ אֶת־הָאִשָּׁה וּסְקּלְתְם בַּאֲבַנִים וָמֵתוּ:
 - you shall take the man or the woman who did that wicked thing out to the public place, and you shall stone that man or woman to death.-
 - על־פִי ן שׁנָיִם עַדִּים אָן שַלשָה עַדִים יוּמָת הַמַת לָא יוּמַת עַל־פִי עֶד
- A person shall be put to death only on the testimony of two or more (more Lit. "three.") witnesses; no one shall be put to death on the testimony of a single witness.—

- evil from your midst. the rest of the people. Thus you will sweep out [the condemned] to death, followed by the hands of Let the hands of the witnesses be the first to put
- лін міш рауе споѕеп, shall promptly repair to the place that your God assault-matters of dispute in your courts-you a controversy over homicide, civil law, or
- verdict in the case, problem. When they have announced to you the magistrate in charge at the time, and present your
- scrupulously all their instructions to you. to you from that place that 'nin chose, observing
- announce to you either to the right or to the must not deviate from the verdict that they given you and the ruling handed down to you; you
- sweep out evil from Israel: magistrate, that party shall die. Thus you will with serving there your God יחוח, or the presumptuously and disregard the priest charged
- not act presumptuously again. lliw bas bisats and be arraid and like people will hear and be afraid and will hear and be afraid and will
- king over me, as do all the nations about me," it and settled in it, you decide, "I will set a has assigned to you, and taken possession of
- set a foreigner over you, one who is not your kin. over yourself one of your own people; you must not chosen by your God 7777. Be sure to set as king
- אס אפאר הוה "You must not go back that way again." people back to Egypt to add to his horses, since
- go astray; nor shall he amass silver and gold to
- the levitical priests. scroll by (by Muance of Heb. milliphne uncertain.) have a copy of this Teaching written for him on a אַז וְהַיִּה coyal throne, he shall אַז רְהַיָּה קעלהן על כסא ממקלקתי וְלָחָב לוֹ אֶת-מִשְׂנַה הַתּוֹלָה הַוֹאַל

- ולמניני בינמ מציניכוב: ג בולגים שביים לכאתנין ליבמילו וגד פל-העם באחרים
- יבְתְּר יְהֹנְה אֱלַתָּיֶר בְּיִּ رُبْمَ كِرُبْمَ يَحَلَّدُ يَدَجُن خَشَمُكُ، لَا نَاطِنَا لَمُكِّرِينَا يُؤْجِينَطُلِهِ يُعْشِر ا آ ازبات چرلیدرا بود و It a case is too battling for you to decide, be it 8 . It a case is too battling for you to decide, be it
- וֹבְנַמְּלָּ וֹבִינִּיגוּ צְ'בָּ אָת בַּלָּב בַּמִּמְלָּמ: אָל-הַכּוֹכּוֹ priests, or the levitical priests, or the levitical priests, or the
- יְהְוֹע וֹמִּמִנִינַ לְגַּמְתִנִע כֹּכְלָ אֲמָּנִג יִנְיִנִינֵב:
- עלקוּג עּלְגַיּבְינִינְילָג אַמְּגַינִינִּינְינִינִּינְלָבְ יִּעִּינִ וּשְּׁעָאַנְ: אלי הלאקר יולון לא י
- אַמַבּיִבְּוֹנִע אֶבְעַיְגֹּב אַנְ אַבְיבַתַּפָּב וּעִדְ עַאַגָּת עַעָּוּא וּבְעָּגִּל עַנָּגַ בנ רָהָאִישׁ אֲשֶׂר־יַמֶשֶׁה בְּוָדֹרוֹ לְבַלְהִיּ שְׁמִעְ אֶל־הַבֹּהוֹ הִעִּמֵּר לְשָׁרֶת שָׁבֹּ Should either party [to the dispute] act
- בַּה וְאַמִּיִׁנְיָּ אַמְּיִמִּנִי מְּלֶנְ כִּכְּלְ בִּנִיִּם אַמֶּנִ סִבִּינִים יוסע להדי אָלוֹלֶי לַינון לְךְ וְיִרִשְׂתְּיִדְ וֹלָ בַּלְיִריאָן אָלָאָרִיאָן אָלָהָיִר אָלָלָילָ לַתוּן לְךְ
- ىنش، م مُرْدِلْ صُرْكِكْ ذِيه سِيجَاحِ ذِسُس مُرْدِكِ هُدِس رُحَادِد هُشِد ذِهــهُنادِكَ
- ניהוה אַמֶּר לֶלֶם לָא תֹסְפֹּוּן לֶתָּוֹב בַּנַּרֶךְ הַזֶּה עְּוֹד: οτα γου γου μοταίτα της της της της της έναις της μου εφυσ
- γτής κέτ της του γετή με του γετή και με της και με της
- מגַ-מְפֶּׁר מִלְפֵּנִי הַכְּהַנִּיִם הַלְנִיִם:

- they will be absolved of bloodguilt. the innocent remain among Your people Israel." And redeemed, and do not let guilt for the blood of
- is right in the sight of אחחה. blood of the innocent, for you will be doing what
 - אַמִּב ְּיִמְבִּאַבְ וֹנִכּפָּב בְעִים עַנִּם: אס א הַפַּר לְעָמִן ִ ישִׂרָאָל אֲשֶׂר־פַּרִיּתִ יְהַוֹּה Your people Israel whom You
- Find you will remove from your midst guilt for the guilt for the group of trom your midst guilt for the

- אַלהִיו לְּשַׁמִּר אַת־כַּל־הַבַרֵי הַתוֹרָה הַזָּאת וְאַת־הַחְקִים הָאֵלֵה לְעַשׂתְם:
- 19 Let it remain with him and let him read in it all והַיְתָה עַמוֹ וְקַרָא בוֹ כִּלִימֵי חָיֵיו לָמַען יַלְמַד לִיִראָה אָת־יְהוֹנָה his life, so that he may learn to revere his God הוהי, to observe faithfully every word of this Teaching as well as these laws.
 - על הי רוּם־לְבַבוֹ מַאָּחִיו וּלְבַלְתִי סִוּר מְרָחָמְצַוָה יָמֵין וּשְׂמָאול 20 Thus he will not act haughtily toward his fellows לִמַּען יַאַרִיך יָמִים עַל־מַמַלַכְתַוֹ הָוֹא וּבַנַיו בִּקְרֵב יְשִׂרָאֵל:
 - or deviate from the Instruction to the right or to the left, to the end that he and his descendants may reign long in the midst of Israel.

- The levitical priests, the whole tribe of Levi, לְא־יְּהוֹלֶה לְכֹהֲנִים הַלְוִים כָּל־שַׁבֶט לְוִי חֶלֶק וְנַחֲלָה עִם־יִשֹׁרָאֵל אשי יהוה ונחלתו יאכלון:
 - shall have no territorial portion with Israel. They shall live only off הוהי's offerings by fire as their (their Lit. "its," i.e., the tribe's.) portion,
- and shall have no portion among their brother 2 ונחלה לא"יהיה"לו בקרב אחיו יהוה נחלתו כאשר הבר"לו:
 - tribes: הוהי is their portion, as promised.
- 3 ווֹה יָהיֵה מְשַׁפַּט הַכֹּהַנִים מַאָת הַעָּם מֵאֶת וֹבְחֵי הַזָּבַח אִם־שַׁוֹר אִם־שַׁה ונתן לכהן הזרע והלחנים והקבה:
- This then shall be the priests' due from the people: Everyone who offers a sacrifice, whether an ox or a sheep, must give the shoulder, the cheeks, and the stomach to the priest.

 - עלו: אַנרְ תַּתְּדְלוֹ: You shall also give him the first fruits of your new grain and wine and oil, and the first shearing of your sheep.
 - 5 כִּי בוֹ בַּתַר יִהֹוָה אֱלֹהֶיךָ מִכְּל־שֹבַטְיךָ לַעֲמֹד לְשַׂרָת בְּשֵׁם־יִהוֹה הְוּא ובניו כל־הימים:
- For your God הוהי has chosen him and his descendants, out of all your tribes, to be in attendance for service in the name of הוהי for all
 - וֹכִי־יָבֹא הַלֵּוֹי מֵאַחָד שֹעֶרֵיךָ מְכָּל־יִשֹׁרָאֵל אֲשֵר־הוּא גַּר שַׁם וּבַאֹ בכל־אות נפשו אל־המקום אשר־יבחר יהוה:
- If a Levite would go, from any of the settlements throughout Israel where he has been residing, to the place that הוהי has chosen, he may do so whenever he pleases.
 - ושבת בשם יהוה אלהיו ככל־אחיו הלווים העמדים שם לפני
- He may serve in the name of his God הוהי like all his fellow Levites who are there in attendance hefore בוהי
 - 8 חַלֵק כְּחַלֵק יֹאכָלוּ לְבַד מִמְכַרִיו עַל־הַאַבוֹת:
 - They shall receive equal shares of the dues, without regard to personal gifts or patrimonies. (without regard to personal gifts or patrimonies Meaning of Heb. uncertain.)
 - 9 כִּי אַתָּהֹ בָּא אֶל־הָאַרֶץ אֲשֶׂר־יְהֹוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתָן לְךָ לְא־תִלְמַד לַעֲשׂוֹת כַתוֹעַבֹת הַגּוֹיַם הַהַם:
- When you enter the land that your God הוהי is giving you, you shall not learn to imitate the abhorrent practices of those nations.
 - Let no one be found among you who consigns a son 10 לא־יִמְצֵא בַךָּ מַעַבִיר בַּנִוֹ־וּבַתוֹ בַּאֲשׁ קֹסָם קּסָמִים מַעוֹנֵן וּמַנַחַשׁ or daughter to the fire, or who is an augur, a soothsaver, a diviner, a sorcerer,

- והיבוסי כאשר צור יהוה אלהיך:
- אס (הַהַנְעַנִי וָהְפָּרְלִי הָחַנִי 17 No, you must proscribe (proscribe See Lev. 27.29.) them—the Hittites and the Amorites, the Canaanites and the Perizzites, the Hivites and the Iebusites—as your God הוהי has commanded you.
- לאלהיהם וחטאתם ליהוה אלהיכם:
- 18 lest they lead you into doing all the abhorrent למען אַשׂר לְא־יַלְמְדָוּ אַתְכֶם לְעָשׂוֹת כָכל תוּעָבוּחָם אָשַר עשוּ things that they have done for their gods and you stand guilty before your God הוהי.
- 19 כִּי־תִצוּר אֵל־עִיר יָמִים רַבִּים לְהַלָּחָם עֶלֶיה ְלְתְפְּעָוֹה לְא־תַשֹּׁחְיִת את־עצה לנדח עליו גרון כי ממנו תאכל ואתו לא תכרת כי הַאָדֶם עץ הַשַּׁלֵה לָבָא מִפְנֵיךָ בַּמַצור:
 - When in your war against a city you have to besiege it a long time in order to capture it, you must not destroy its trees, wielding the ax against them. You may eat of them, but you must not cut them down. Are trees of the field human to withdraw before you into the besieged city?
- מצור על־הַעיר אֲשֵר־הוא עשה עמד מלחמה עד רְדָתָה:
- 20 Only trees that you know do not yield food may be דָּק עָץ אֲשֶר־תַּדְע כִי־לֹא־עָץ מַאֲכִל הוֹא אֹתוֹ תַשְׁחִית וְכַרְתָּ וּבְנֵית destroyed; you may cut them down for constructing siegeworks against the city that is waging war on you, until it has been reduced.

- 1 כּי־יִמַצֵא חַלַל בַּאַדַמָה אֲשׁר יָהוֹה אֱלֹהֵיךַ נֹתַן לַךָּ לַרְשַׁתְּה נֹפַל בַּשַׂדַה לָא נוֹדַע מֵי הְכַּהוּ:
 - If, in the land that your God הוהי is assigning you to possess, someone slain is found lying in the open, the identity of the slaver not being known.
- 2 ויָצַאָוּ זִקְנֵיךָ וִשֹּפְטַיִךְ וּמַדְדוּ אֱל־הַעָּלִים אֲשֵׁר סִבִיבִת הַחְלַל:
 - your elders and magistrates shall go out and measure the distances from the corpse to the nearby towns.
- 3 וָהָיָה הָעִיר הַקּרֹבָה אֱל־הַחְלָל וִלָּקחוֹו זִקנֵי הַעִיר הַהְוֹא עֶגַלָּת בַּקֹר אשר לאיעבד בה אשר לאימשכה בעל:
- The elders of the town nearest to the corpse shall then take a heifer which has never been worked. which has never pulled in a yoke;
- וֹם אַעַר לֹא־יֵעבַד בִּוֹ אַ אָר־הָעָגְלָה אֶל־נָחַל אַיּתְן אַשַׂר לֹא־יֵעבַד בִּוֹ 4 ולא יורע וערפוישם את־העגלה בַנַחַל:
- and the elders of that town shall bring the heifer down to an everflowing wadi, which is not tilled or sown. There, in the wadi, they shall break the heifer's neck.
 - ז ונגשו הַכּהַנִים בַּנֵי לֵוִי כִי בַם בַּחַר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְשַׁרְתוֹ ולברך בשם יהוה ועל־פיהם יהיה כל־ריב וכל־נגע:
 - The priests, sons of Levi, shall come forward; for vour God הוהי has chosen them for divine service and to pronounce blessing in the name of הוהי, and every lawsuit and case of assault (assault Cf. 17.8. Or "skin affection"; cf. 24.8.) is subject to their ruling.
- וַכֿל זָקנַי הַעִיר הַהָּוֹא הַקּרֹבִים אַל־הַחַלָּל יִרְחַצוּ אַת־יִבִיהֵם עַל־הַעַגַלָּה
- Then all the elders of the town nearest to the corpse shall wash their hands over the heifer whose neck was broken in the wadi.
- : יענוּ ואַמְרוּ יַבִּינוּ לָא)שפכה(]שַפַכוּ[אַת־הַהַם הַוֹּה וַעִינֵינוּ לָא רַאוּ: 7
- And they shall make this declaration: "Our hands did not shed this blood, nor did our eyes see it done.

- or familiar spirits, or one who inquires of the זן וְתִבֶּר תְּבֶּל אִוֹבְ וְיִבְּעָהְ or one who casts spells, or one who consults ghosts מיש אַל־הַמֵּתִים:
- that your God 7717 is dispossessing them before and it is because of these abhorrent things?
- הוהי Dod Tyour God with your God אוהי בו הומים הוהלה אלהירה. Timy Dour God הומים הוהלה אלהירה הוהי.
- however, your God 7717 has not assigned the like. indeed resort to soothsayers and augurs; to you,
- see this wondrous fire any more, lest I die." not hear the voice of my God 7717 any longer or Horeb, on the day of the Assembly, saying, "Let me
- speaking thus.
- that I command; will put My words and who will speak to them all people a prophet like yourself, in whose mouth I
- who speaks in the name of other gods—that prophet an oracle that I did not command to be uttered, or yy y y ប្រជាព័ធ្យ នេះ គឺជា ប្រជាព័ធ្យ នេះប្រជាព័ធ្យ នេះបារាធ្យម ប្រជាព័ធ្យ នេះបារាធ្យម នេះបាន នេះបាន ប្រជាព័ធ្
- that the oracle was not spoken by "הוה".—
- presumptuously: do not stand in dread of that sboken by and; the prophet has uttered it oracle does not come true, that oracle was not and the הוהי in נקאיקה ווה אפeaks in the prophet speaks in the name of הוהי and the right ווו איבורי ולא יב'א קוא לבא הוא

- עוניש אותם מפּניר:
- ישקעעי ואַוּלָה לָא כַּוֹ נָתוֹ לָבָ יִהֹנָה אֶלְהַיִּרָ: Those nations that you are about to dispossess do לי | הַּנּוֹלֶם אַעֶּרֹ אַתֶּרֹ אַתָּרֹ אַתָּר אַתָּר אַתָּר אַתָּר אַתָּר אַתָּר אַתָּר אַתָּר אַתָּר אַתַּר אַנּיַם אַלּיבּעָעָנֶים וְאַלְ־קֹּמִים בּאַל־קֹמִים
- מוֹד וְלָא אַמִוּת: אֹסַׁף לִשְׂמֶלֶ אֶת־קוֹלְ יְהוֹנֶה אֱלְהֹי וְאֶת־הָאָשׁ הַנְּרִלְּה הַזָּאָת לְאַ־אֶרְאָה אַרְבֶּל אָמֶר לָאָם בְּעוּיִר שְׁלַאָּ בְּעִלֶּה אָאָרְבָּל אָמֶר בָאָלְ בַּעִקָּד בְּעָרָם בַּלְנִים בַּלַבְילָאַם בַּעָרָם בְּעָרָם בַּעָרָם בַּעָרָם בַּעָרָם בּעָרָם בָּעָרָם בָּאָם עַיְאָ בַּעָרָם בָּעָרָם בָּאָם בַּעָרָם בָּאָם בַּעָרָם בַּעָרָם בַּעָרָם בַּעָרָם בַּעָרָם בַּעָרָם בַּעָרָם בַּעָרָם בָּעָרָם בַּעָרָם בַּעָרָם
- ni lləw ənob əven yeht", em ot biss הוהי Whereupon או ניאגדי יְהֹוָה אַלְי הַיֹּטִיבוּ אֲשָׂר הִבְּרוּ:
- אַלְגִּעְם אַנו כֹּלְ-אַמוֶֹר אַגּוֹנִינ: השה Tight groms mont metro up tor them from among their own trom among their own among their own among their own
- prophet] speaks in My name, I Myself will call to
- לְבַלְּב וֹאֶׁמֶּׁב גְּבַלֶּב בֹּמֶּם אֶּלְנַיִּם אָֹנִדְיִם וּמִע עַוּּבָּיִא עַעוּא:
- עַבַּלֶּב אַמֶּב לָאַ דַבְּבְּרָוֹ יְהַנְּהַ בְּנֵבְלָ הַבְּרָוֹ אַמֶּב לָאַ תָּנְוּב מַמֵּנוּ:
- 6I
- have dispossessed them and settled in their towns land your God aning is assigning to you, and you
 - אַע-אַנֹאַם וֹגַנְתַּעָם וֹגַתִּלִנִּ לֹאָנַגִּנִים וּלִלִנִּגִּנִים:

- his home, lest he die in battle and another house but has not dedicated it? Let him go back to tollows: "Is there anyone who has built a new 5 Then the officials shall address the troops, as
- lest he die in battle and another harvest it. never harvested it? Let him go back to his home, i is there anyone who has planted a vineyard but has
- another take her [into his household as his back to his home, lest he die in battle and yet taken her [into his household]? Let him go not yet moved into his household.) but who has not making her his wife legally, even though she has wife, (paid the bride-price for a wife Thereby
- Let him go back to his home, lest the courage of his comrades flag like his." and say, "Is there anyone afraid and disheartened?
- troops, army commanders shall assume command of או פ האל פיהוא האיshed addressing the officials have finished addressing the officials have finished addressing the
- Or "call on it to surrender.")
- people present there shall serve you at forced

battle with you, you shall lay siege to it;

- you shall put all its males to the sword. בוניקה יהולה יהול יהול לפרי לפרי God when your God ביהולה יהולה יהולה הרולה ביהול והפיה אחיד להודה לפריחות:
- of your enemy, which your God 'TIT gives you. town—all its spoil—and enjoy the use of the spoil the children, the livestock, and everything in the
- far from you, towns that do not belong to nations
- shall not let a soul remain alive. your God 7717 is giving you as a heritage, you

- שׁנֹכְו גַלְב' וֹגְּתַּב לְבֹגעוֹו פּוֹבגִּמוּנְ בַּמּלְשַמְּׁשׁ וֹאִּגִּתְ אַשֹּׁב גַּשׁוֹלְכֹּוּוּ: انتظن، يتسَمَندي غُرـيدُمُه دِعمي مَديدُغِيم غُشِد طَنُب حَنْديشيش نُرِع
- במלְעַלְעַ וֹאֹּ מַ אַעַר יִעַלְלָנוּ:
- בַּמִלְעַמְע וֹאֹּגִתְ אַעוֹר גַלַעַנָּע:
- גַּלְב' וֹגְּמַּב לְבַגְעַוֹן וֹלָא גִעָּס אָטַ-לְבָּב אָטַגו כַּלְבָּבוֹן: The officials shall go on addressing the troops و تِرْطُونُ التَّالُ الْأَرْبُ ثَمَرُ الْكُرْبُ ثَمَّ الْأَرْبُ

- לַבְּ לַעִּסְ נַאֲבַבּוּנַ: אס אבי זון ווקן הקלה בלי הקיד הקיד הקיד הקיד הקיד הקיד ווק הקידה ארב הקידה ווקלה בלי הקידה בלי הקיד יוקיד ווקיד
- nio jour, but would join surrender to you, but would join it does not surrender to you, but would join
- ذِلاَ لَمُحَرِّبُ مُن شِرْدٍ مِنْجُدِكَ مُشِدِ ثَنَا نَبِيْكِ مُرْدِيدً ذِلاً: the women, the women, the women, the work in the work in the women, the women, take as your booty the women,
- עלקם האַלָּם עלנה: Thus you shall deal with all towns that lie very 21. כן העשלה לכל־העלים הרהקה ממך מאַר אַשֶּׁר לֹא־מַעֶּרֶי
- בּל_למוֹעוֹנו: וו הלק הקלה אָשֶל יְהוָה אָבֶּוֹלֶה (נָוֹן לֶבֶ נָוֹלָע) וווי אָלָהְיָה אָאָלָהְ הַאָּלִי הַ אָלָבְי בְּעַלָּ

- שַלִּוֹשׁ עָרִים תַבְדִּיל לָדָ בַּתוֹדְ אַרְצֵךָ אֲשֵׁרֹ יִהוָה אֱלֹהֵידָ נֹתַן לְדָ לִרשִׁתָה:
- you shall set aside three cities in the land that your God הוהי is giving you to possess.
 - ענחילך יהוה You shall survey the distances, and divide into אַלהַיך וַהַיָּה לְנַוּס שַׁמַה כַּל־רצַחַ:
 - three parts the territory of the country that your God הוהי has allotted to you, so that any [man] ([man] See note at 4.42.) who has killed someone (who has killed someone See note at 4.42.) may have a place to flee to.-
 - 4 ווֵה דִּבָר הַרֹצַח אֲשֵׂר־יָנָוּס שַׂמַה וָחַי אֲשֵׂר יַכַה אֵת־רַעַּהוּ בבלי־דעת והוא לא־שנא לו מתמל שלשם:
- Now this is the case of the killer who may flee there and live: one who has slain another unwittingly, without having been an enemy in the
- לברת להרת ננהלה ידו בגרון לכרת 5 For instance, a man goes with another fellow into הַלץ ונשל הַבַּרוֵל מן־הַלץ ומצא אַת־רֵעהוּ וַמַת הוּא יָנֵוּס אַל־אַחַת הערים האלה וחי:
 - a grove to cut wood; as his hand swings the ax to cut down a tree, the ax-head flies off the handle and strikes the other so that he dies. That man shall flee to one of these cities and live.-
 - 6 פּן־יַרָדּף גאָל הַהַּם אַחַרֵי הַרֹצֵח כִּי־יַחַם לְבַבוֹ וַהְשִׁיגוֹ כִּי־יַרְבַּה הַהַרֶךְ וָהַכָּהוּ נָפָשׁ וַלוֹ אֵין מְשַׁפַּט־מֵוֵת כִּי לֹא שׁנא הוא לו מתמול שלשום:
- Otherwise, when the distance is great, the blood-avenger, pursuing the killer in hot anger, may overtake him and strike him down; yet he did not incur the death penalty, since he had never been the other's enemy.

 - קר: ערים תבהיל לך: 7 That is why I command you: set aside three cities.
 - 8 ואם־יַרחיב יָהוָה אַלֹהִילָ אַת־גַבלַך כאַשר נשבע לאַבתיך ונתן לָלָ אַת־כַּל־הָאַרֵץ אַשַר הַבַּר לַתַת לַאַבֹּתִיךָ:
- And when your God הוהי enlarges your territory, as was sworn to your fathers, and gives you all the land that was promised to be given to your fathers-
- 9 כִּי־תַשִּׁמֵר אֲת־כַּל־הַמַצַוָּה הַזֹּאת לַעֲשׁתְה אֲשֵׂר אַנֹכִי מַצַוּךָ הַיּוֹם לְאַהֵבֶּה אֶת־יִהֹנָה אֱלֹהֶיךָ וְלָלֶכֶת בַּדְרָכִיו כָּל־הַיָּמִים וַיַּסַפַּתְּ לִדֵּ עוֹדֹ שלש ערים על השלש האלה:
- if you faithfully observe all this Instruction that I enjoin upon you this day, to love your God and to walk in God's ways at all times—then you shall add three more towns to those three.
 - נַחַלָה וָהַיָה עַלֵיךָ דָּמִים:
 - 10 Thus blood of the innocent will not be shed, ולא יְשׁפַּרְ הַם נְלִי בַּקְרֶב אַרְצַרְ אֲשֵׁרְ יְהוֹה אֵלוֹיִיךְ נוֹוָן לְךְ bringing bloodguilt upon you in the land that your God הוהי is allotting to you.
 - וליז וַהְכָּהוּ נַפְשׁ וְמַת Uran בֹּי־יָהְיָה אִישׁ שׁנָא לְרֵעָהוּ וָאָרֶב לוֹ וְהָכְהוּ נֵפְשׁ וְמַת II If, however, a man who is the enemy of another ונָס אַל־אַחַת הַערֵים הַאַל:
 - lies in wait and sets upon [the victim] and strikes a fatal blow and then flees to one of these towns.
 - נשלחוֹ זקני עירוֹ ולְקְחוּ אתוֹ מְשֵׁם וְנָתְנוּ אתוֹ בַּיֶּד גֹאֵל הָהָם 12 the elders of his town shall have him brought back from there and shall hand him over to the blood-avenger to be put to death:

 - 13 you must show him no pity. Thus you will purge Israel of the blood of the innocent, (purge Israel of the blood of the innocent Cf. Num. 35.33-34.) and it will go well with you.

- בַּאַבִץ אַשֵר יִהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתָן לְדָ לְרִשׁתְה:
- לא תַסִיג וְבָּדוֹ רֵאָר יָאָשׁרָיִם בַּנְחַלְתוֹךְ אֲשֶׁר תְּנְחֹל ל You shall not move your neighbor's landmarks, set up by previous generations, in the property that will be allotted to you in the land that your God is giving you to possess.
- א אַשר יַחַטָא אַשר יַחַטָא אַער יַחַטָא אַשר יַחַטָא אַשר יַחַטָא אַער יַחַטָא אַער יַחַטָא אַשר יַחַטָא אַער יַחַטָא על־פֵי ו שֹנֵי עַדִּים אַוֹ עַל־פֵי שַלשַה־עָדִים יָקוּם דָּבַר:
 - [accused] party any guilt or blame for any offense that may be committed; a case can be valid only on the testimony of two witnesses or more. (more See note at 17.6.)

 - בּן סִרְה: קּייָקוֹם עֵד־חָמָס בְּאְישׁ לְעֵנְוֹת בִּן סִרְה: 16 If someone appears against another party to testify maliciously and gives incriminating yet false testimony,
 - 17 ועמדו שני־האנשים אשר־להם הריב לפני יהוה לפני הכהנים והשפטים אשר יהיו בימים ההם:
- the two parties to the dispute shall appear before הוהי, before the priests or magistrates in authority at the time,
 - יני, באָחְיני: זּיַלְבּה לְאָר שָׁלְר עָנָה בְאָחְיני: 18 and the magistrates shall make a thorough
 - investigation. If the one who testified is a false witness, having testified falsely against a fellow Israelite.
 - יבערת הרע מקרבּך: 19 you shall do to the one as the one schemed to do to the other. Thus you will sweep out evil from your midst;
 - 20 others will hear and be afraid, and such evil הַנְּבֶּר הְרָע הְנָא וְלָאִדּיֹלְפֵּוּ לְעָשׁוֹת עוֹד כְּדְּבֶּר הְרָע בקרבד:
 - things will not again be done in your midst.
 - ברגל:
 - יד ביִד רְגֶל Mor must you show pity: life for life, eye for ולָא תְחוֹס עִינֶךְ נָפֶשׁ בְּנֶפֶשׁ עִין בְּעִין שֵׁן בְשַׁן יִד בִּיִד רְגֶל eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot.

- כִי־תַצַּא לַמַלְחַמַה עַל־אֹיִבַּךָ וָרָאִית סוּס וַרָּכֵבַ עָם רָב מַמַךָ לָא תִירָא מַהָם כִּי־יָהֹוָה אֱלֹהֵיךָ עַמַּךְ הַמַעַלְּךָ מַאֲרֵץ מִצְרִיִם:
- When you [an Israelite warrior] take the field against your enemies, and see horses and chariots—forces larger than yours—have no fear of them, for your God הוהי, who brought you from the land of Egypt, is with you.
- 2 וְהַיָּה כִּקרָבְכֶם אֶל־הַמִּלְחָמָה וְנִגָּשׁ הַכֹּהַן וְדִבֶּר אֶל־הַעְם:
 - Before you join battle, the priest shall come forward and address the troops.
- 3 ואָמַר אַלָהֵם שֹמַע יִשִּׁרָאֵל אַתָּם קרֵבִים הַיָּוֹם לְמִלְחָמָה עַל־אֹיִבֵיכָם אַל־יֵרָךָ לְבַבַבֶּם אַל־תִירִאוּ וְאַל־תַחִפוּוּ וְאַל־תַעַרְצִוּ מִפְנֵיהֵם:
- He shall say to them, "Hear, O Israel! You are about to join battle with your enemy. Let not your courage falter. Do not be in fear, or in panic, or in dread of them.
- פי יהוה אַלהִיכם הַהֹּלַךְ עמכם להלחם לכם עם־איביכם להושיע :אַתכם
- For it is your God הוהי who marches with you to do battle for you against your enemy, to bring you victory."